

聖霊を待つ間、使徒たちと共に祈る聖母マリアは、祈る教会の姿を示しました。

2017年(平成29年)

TUẦN BÁO NHÀ THỜ HIMEJI

12月17日 カトリック姫路教会週報 No.671

E-mail: office@catholic-himeji.com URL <http://www.catholic-himeji.com>

発行: カトリック姫路教会事務局 〒670-0012 姫路市本町68 TEL 079-222-0043 FAX 079-222-0093

主日のミサ時間

(日) 7:00 (第5週を除く)

10:00

英語(日) 15:00 (第5週を除く)

ベトナム語 第4土曜 19:30

平日のミサ時間

月・火・木・金・土 7:00

水 18:00

今週の予定

- 12月17日(日) 待降節第3主日 評議会  
12月20日(水) 主のみ言葉の分かち合い 10:30  
12月21日(木) 入門講座(イズコ神父) 10:00  
12月23日(土) 入門講座(春名神父) お休み  
12月24日(日) 待降節第4主日 主の降誕 夜半ミサ  
12月25日(月) 主の降誕 日中ミサ

クリスマスのミサとミニコンサートのご案内

12月24日(日) 待降節第4主日ミサ 午前7時、午前10時、午後3時(英語)

12月24日(日) ミニコンサート 午後6時～  
主の降誕 夜半ミサ 午後7時～  
ミサ後、持ち寄りパーティー

12月25日(月) 主の降誕 日中のミサ 午前10時～  
※ 午前7時のミサはありません。

Giờ lễ, chúa nhật 4 mùa vọng 24/12, lễ sáng 7 giờ 10 giờ, lễ chiều 3 giờ (anh ngữ)

Chúa nhật 24/12, hoà nhạc Mini từ 6 giờ tối, lễ vọng Chúa Giáng Sinh từ 7 giờ tối,

sau lễ có liên hoan tự mang thức ăn,

Thứ hai 25/12 lễ Chúa Giáng Sinh, sáng từ 10 giờ,

Lưu ý: sáng 7 giờ không có lễ.

教会は信者の維持費で保たれています。ご協力をお願いします。

## お知らせ / Thông Báo

### 1. 大祝日 (クリスマス) 特別献金について

大祝日特別献金 (クリスマス献金) の袋を各自のボックスに入れておりますが、入っていない場合にはロビーのテーブルの上に置いてある「大祝日特別献金袋」をお使いください。袋にはお名前を書いて、聖堂の献金箱にお入れください。

**Quyên tiền đặc biệt ngày đại lễ, (Giáng Sinh) bì quyên góp có trong hộp thư mọi người, nếu không có, trên bàn tiếp nhận cũng để sẵn, xin dùng bì chuyên dụng 「Quyên Tiền Đặc Biệt Ngày Đại Lễ」 ghi tên, bỏ vào hòm tiền cống hiến trong thánh đường.**

### 2. 待降節中のゆるしの秘跡について

ゆるしの秘跡は、待降節中の主日 (10時) ミサの前後に告解室で個別に受けることができます。その他の時間については、神父様にご相談下さい。

### 3. 教会の成人式について

来年1月7日 (日) に新成人の祝福をいたします。該当者 (1997. 1. 1~1997. 12. 31 生) 、ご家族の方は、事務所までお申込みください。(名簿上の該当者には、ご案内のハガキを送らせていただきました。)

**Chúa nhật 7/1 lễ thành nhân, (1/1/1997~31/12/1997) nhà thờ đã gửi thiệp hướng dẫn theo danh bạ, gia đình có người thân độ tuổi, chưa có thiệp hướng dẫn, xin báo cho phòng làm việc biết.**

### 4. 12月31日 (日) と新年のミサのご案内

12月31日 (日) 聖家族 10時のミサのみ

※ 午前7時、午後3時 (英語) のミサはありません。

1月 1日 (月) 神の母聖マリアの祭日 世界平和の日

新年のミサは午前10時のみ

※ 午前0時、午前7時、午後3時 (英語) のミサはありません。

**Chúa nhật 31/12 lễ thánh Gia Thất, chỉ có thánh lễ 10 giờ.**

**\* Sáng 7 giờ, chiều 3 giờ (anh ngữ) không có, xin lưu ý.**

**Đầu năm 1/1 lễ Mẹ Thiên Chúa, ngày thế giới hoà bình, chỉ có thánh lễ đầu năm lúc 10 giờ,**

**\* Lễ nửa đêm 0 giờ, sáng 7 giờ, chiều 3 giờ (anh ngữ) không có, xin lưu ý.**

### 5. ザビエル書院より

ザビエル書院でクリスマスカード、クリスマス製品を新たに入荷しています。是非立ち寄りください。

**Thiệp Giáng Sinh, các chế phẩm Giáng Sinh đã nhập hàng, quý vị nào cần, xin ghé vào thư viện Savie.**

### 6. 事務所より

12月29日 (金) から来年1月5日 (金) まで事務所はお休みします。